I

(Akty prijaté podľa Zmluvy o ES/Zmluvy o Euratome, ktorých uverejnenie je povinné)

NARIADENIA

NARIADENIE RADY (ES) č. 83/2008

z 21. januára 2008,

ktorým sa po preskúmaní podľa článku 11 ods. 3 nariadenia (ES) č. 384/96 zrušuje antidumpingové clo na dovoz feromolybdénu s pôvodom v Čínskej ľudovej republike a ukončuje sa konanie v súvislosti s týmto dovozom

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 384/96 z 22. decembra 1995 o ochrane pred dumpingovými dovozmi z krajín, ktoré nie sú členmi Európskeho spoločenstva [1] (ďalej len „základné nariadenie"), a najmä na jeho článok 11 ods. 2, článok 11 ods. 3 a článok 11 ods. 7,

so zreteľom na návrh predložený Komisiou po porade s poradným výborom,

keďže:

A. **POSTUP**

1. **Platné opatrenia**

(1) V januári 2002 Rada nariadením (ES) č. 215/2002 [2] uložila konečné antidumpingové clo na dovoz feromolybdénu (ďalej len „FeMo") s pôvodom v Čínskej ľudovej republike (ďalej len „ČĽR"), ktorý je zaradený pod kód KN 7202 70 00 (ďalej len „príslušný výrobok"). Obdobie prešetrovania, ktoré viedlo k týmto opatreniam, trvalo od 1. októbra 1999 do 30. septembra 2000 a uvádza sa ako „pôvodné prešetrovanie". Opatrenia uložené nariadením (ES) č. 215/2002 pozostávali z cla *ad valorem* vo výške 22,5 %.

(2) V októbri 2006 Komisia na základe rozhodnutia 2006/714/ES [3] pozastavila na obdobie deviatich mesiacov konečné antidumpingové clo na dovoz príslušného výrobku s pôvodom v ČĽR uložené nariadením (ES) č. 215/2002. Rozhodnutie Komisie o pozastavení konečného antidumpingového cla uloženého nariadením (ES) č. 215/2002 bolo prijaté v súlade s ustanoveniami článku 14 ods. 4 základného nariadenia.

(3) Vo svojom rozhodnutí 2006/714/ES Komisia dospela k záveru, že nie je pravdepodobné, že by v dôsledku pozastavenia konečného antidumpingového cla z dôvodu dočasnej zmeny trhových podmienok, najmä vysokej úrovne cien príslušného výrobku na trhu Spoločenstva, ktorá bola podstatne vyššia ako úroveň spôsobujúca ujmu stanovená v pôvodnom prešetrovaní, ako aj vzhľadom na údajnú nerovnováhu dopytu a ponuky v súvislosti s príslušným výrobkom, došlo k obnoveniu ujmy spojenej s dovozom príslušného výrobku s pôvodom v ČĽR.

(4) V júli 2007 Rada na základe rozhodnutia (ES) č. 856/2007 [4] predĺžila do 31. januára 2008 pozastavenie konečného antidumpingového cla na dovoz príslušného výrobku s pôvodom v ČĽR uloženého nariadením (ES) č. 215/2002.

(5) V nariadení (ES) č. 856/2007 Rada dospela k názoru, že v súvislosti s príslušným výrobkom sa situácia na trhu Spoločenstva od pozastavenia antidumpingového cla v októbri 2006 nezmenila a rozhodla až do výsledku preskúmania (pozri odôvodnenia 6 až 8) predĺžiť pozastavenie platných opatrení v súlade s ustanoveniami článku 14 ods. 4 základného nariadenia.

[1] Ú. v. ES L 56, 6.3.1996, s. 1. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 2117/2005 (Ú. v. EÚ L 340, 23.12.2005, s. 17).

[2] Ú. v. ES L 35, 6.2.2002, s. 1. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 856/2007 (Ú. v. EÚ L 190, 21.7.2007, s. 1).

[3] Ú. v. EÚ L 293, 24.10.2006, s. 15.

[4] Ú. v. EÚ L 190, 21.7.2007, s. 1.

2. **Preskúmanie opatrení**

(6) Na základe oznámenia uverejneného v *Úradnom vestníku Európskej únie* [1] sa 31. októbra 2006 v súlade s ustanoveniami článku 11 ods. 3 základného nariadenia začalo úplné predbežné preskúmanie *ex officio* antidumpingových opatrení uplatniteľných na dovoz FeMo s pôvodom v ČĽR, pretože z korpusu dôkazov, ktoré mala Komisia k dispozícii, *prima facie* vyplývalo, že okolnosti, na základe ktorých boli existujúce opatrenia zavedené, sa zmenili v takom rozsahu, že je možné, že existujúce opatrenia už naďalej nie sú primerané a že niektoré z týchto zmien sa zdajú byť trvalého charakteru.

(7) Pripomína sa, že v súlade s ustanoveniami článku 11 ods. 7 základného nariadenia v prípadoch, keď prebieha predbežné preskúmanie antidumpingových opatrení podľa článku 11 ods. 3 základného nariadenia na konci obdobia uplatňovania antidumpingových opatrení v zmysle článku 11 ods. 2 základného nariadenia, takéto predbežné preskúmanie taktiež zahŕňa okolnosti ustanovené na preskúmania pred uplynutím platnosti stanovené v článku 11 ods. 2 základného nariadenia.

(8) Pri zohľadnení uvedenej skutočnosti a vzhľadom na fakt, že v januári 2007 mala uplynúť platnosť opatrení uložených nariadením (ES) č. 215/2002, úplné predbežné preskúmanie *ex officio* uvedené v odôvodnení 6 zahŕňalo okolnosti stanovené na preskúmania pred uplynutím platnosti. Preto pri úplnom predbežnom preskúmaní *ex officio* bolo potrebné dospieť k záveru, či by uplynutie platnosti opatrení viedlo alebo neviedlo k pokračovaniu alebo opakovanému výskytu dumpingu a ujmy.

3. **Prešetrovanie**

(9) Komisia o začatí úplného predbežného preskúmania *ex officio* oficiálne informovala výrobcov v ČĽR a ich združenie, používateľov a ich združenia v Spoločenstve, o ktorých je známe, že sa ich záležitosť týka, zástupcov ČĽR a známych výrobcov zo Spoločenstva a ich združenie. Zainteresované strany dostali príležitosť písomne vyjadriť svoje stanoviská a požiadať o vypočutie v rámci lehoty stanovenej v oznámení o začatí preskúmania.

(10) Vzhľadom na predpokladaný veľký počet čínskych vývozcov/výrobcov sa v súlade s článkom 17 základného nariadenia považovalo za primerané preskúmať, či by sa malo pristúpiť k výberu vzorky. S cieľom umožniť Komisii prijať rozhodnutie, či bude potrebný výber vzorky a ak áno, urobiť výber vzorky, uvedené strany boli požiadané, aby sa prihlásili do 15 dní od začatia preskúmania a aby poskytli Komisii informácie požadované v oznámení o začatí preskúmania. Prihlásil sa však iba jeden čínsky výrobca a poskytol požadované informácie na výber vzorky. Rozhodlo sa preto, že výber vzorky nie je potrebný.

(11) S cieľom umožniť vývozcom/výrobcom v ČĽR predložiť v prípade záujmu žiadosť o trhovohospodárske zaobchádzanie (ďalej len „THZ“) alebo o individuálne zaobchádzanie (ďalej len „IZ“) Komisia zaslala formuláre žiadostí vývozcom/výrobcom, o ktorých vedela, že sa ich konanie týka, orgánom ČĽR a Čínskej obchodnej komore dovozcov a vývozcov kovov, minerálov a chemických látok (ďalej len „CCCMC“).

(12) Komisia zaslala dotazníky jedinému spolupracujúcemu čínskemu výrobcovi, používateľom a neprepojeným dovozcom, o ktorých vedela, že sa ich konanie týka, výrobcom zo Spoločenstva, o ktorých vedela, že sa ich konanie týka, a známym výrobcom FeMo v Spojených štátoch amerických (USA), ktoré boli vybrané ako analogická krajina v pôvodnom prešetrovaní.

(13) Vyplnené dotazníky prišli od troch výrobcov zo Spoločenstva (ktorí predstavovali 100 % výroby v Spoločenstve), jedného výrobcu v ČĽR, dvoch používateľov a jedného výrobcu v USA. Komisii prišli aj pripomienky a informácie od dvoch používateľov, Európskeho združenia zlievarní (European Foundries Association), Federácie liatych kovov (Cast Metals Federation), Združenia európskych výrobcov ferozliatin (Association of European Ferro Alloys Producers, EUROALLIAGES), CCCMC, jedného čínskeho výrobcu a jedného amerického výrobcu.

(14) Komisia vyhľadala a overila všetky informácie, ktoré považovala za potrebné na svoju analýzu, a vykonala overovanie na mieste v priestoroch týchto spoločností:

a) *Výrobcovia zo Spoločenstva*

Climax Molybdenum UK Ltd, Stowmarket, Spojené kráľovstvo

Sadaci, N.V., Gent, Belgicko

Treibacher Industrie AG, Treibach-Althofen, Rakúsko

b) *Výrobca v ČĽR*

Nanjing Metalink International Co. Ltd, Nanjing

[1] Ú. v. EÚ C 262, 31.10.2006, s. 28.

c) *Výrobca v USA*

Bear Metallurgical Company, Butler, Pensylvánia

d) *Používatelia v Spoločenstve*

Corus UK Limited, Scunthorpe, Spojené kráľovstvo

Böhler-Uddeholm AG, Viedeň, Rakúsko

(15) Prešetrenie okolností v súvislosti s dumpingom a ujmou a pokračovania a/alebo opakovaného výskytu dumpingu a ujmy sa vzťahovalo na obdobie od 1. októbra 2005 do 30. septembra 2006 (ďalej len „obdobie revízneho prešetrovania“ alebo „ORP“). Preskúmanie trendov relevantných z hľadiska posúdenia pravdepodobnosti pokračovania alebo opakovaného výskytu ujmy sa vzťahovalo na obdobie od 1. januára 2003 až do konca ORP (ďalej len „posudzované obdobie“).

B. PRÍSLUŠNÝ VÝROBOK A PODOBNÝ VÝROBOK

1. Príslušný výrobok

(16) Definícia príslušného výrobku je rovnaká ako definícia použitá v pôvodnom prešetrovaní uvedenom v odôvodnení 1.

(17) Príslušným výrobkom je feromolybdén s pôvodom v ČĽR, v súčasnosti zaradený pod kód KN 7202 70 00.

(18) FeMo je ferozliatina obsahujúca zvyčajne od 45 % do 80 % molybdénu, zostávajúcou časťou je železo a malé množstvá nečistôt. Skutočný obsah molybdénu (Mo) v FeMo sa mení a je vyjadrený ako percento celkovej hmotnosti FeMo. Dva hlavné typy výrobného procesu používaného na výrobu FeMo sú termický proces a elektrolytický proces. V oboch prípadoch sa technicky čistý oxid molybdénový (MoO_3) redukuje za prítomnosti železa. Z praktických dôvodov a pre vyššie náklady sa elektrolytická metóda takmer nepoužíva. Pri termickom výrobnom procese sa hliníkové a kremíkové kovy používajú na redukciu vsádzky pozostávajúcej zo zmesi MoO_3 a oxidu železa.

(19) FeMo sa používa v taveninách počas výroby legovanej ocele a liatiny pre schopnosť molybdénu zvýšiť odolnosť legovanej ocele a liatiny voči korózii a teplu.

(20) Výrobok sa predáva v rozličných triedach výrobkov v závislosti od podielu obsahu molybdénu a podielu nečistôt. Z prešetrovania vyplynulo, že všetky triedy výrobkov majú rovnaké základné fyzikálne a chemické vlastnosti a používajú sa na rovnaké účely. Na účely tohto preskúmania sa preto všetky druhy príslušného výrobku považujú za jeden výrobok.

2. Podobný výrobok

(21) Toto preskúmanie ukázalo, že príslušný výrobok a FeMo vyrobený a predávaný na domácich trhoch ČĽR a USA, ako aj FeMo vyrábaný a predávaný v Spoločenstve výrobcami zo Spoločenstva, majú rovnaké základné fyzikálne a chemické vlastnosti a používajú sa na rovnaké účely. Tieto výrobky sa preto považujú za podobné výrobky v zmysle článku 1 ods. 4 základného nariadenia.

C. PRAVDEPODOBNOSŤ POKRAČOVANIA ALEBO OPAKOVANÉHO VÝSKYTU DUMPINGU

1. Úvodné poznámky

(22) V súlade s článkom 11 ods. 2, 3 a 7 základného nariadenia sa skúmalo, či v súčasnosti dochádza k dumpingu a či je pravdepodobné, že uplynutie platnosti opatrení by viedlo k pokračovaniu alebo opakovanému výskytu dumpingu.

(23) Počas ORP prakticky neexistoval dovoz FeMo s pôvodom v ČĽR (ďalej len „príslušná krajina“) do Spoločenstva. Podľa Eurostatu dovoz z príslušnej krajiny počas ORP predstavoval iba 13,8 tony v EÚ 27 (prakticky predstavujúcich 0,04 % spotreby Spoločenstva), zatiaľ čo počas pôvodného prešetrovania predstavoval viac ako 13 200 ton v EÚ 15. Pripomína sa, že všetky údaje v nariadení týkajúce sa FeMo sú prispôsobené tak, aby zodpovedali obsahu Mo.

(24) Jediný čínsky spolupracujúci výrobca počas ORP nevyvážal FeMo do Spoločenstva ani nikam inam, a preto sa na základe jeho vlastných údajov nemohli urobiť žiadne reprezentatívne výpočty dumpingu s cieľom stanoviť pravdepodobnosť opakovaného výskytu dumpingového vývozu.

(25) Analýza pravdepodobnosti opakovaného výskytu dumpingu preto musela vziať do úvahy informácie týkajúce sa obdobia po ORP, t. j. keď bolo antidumpingové clo pozastavené.

2.1. **Trhovohospodárske zaobchádzanie (ďalej len „THZ“)**

(26) Podľa článku 2 ods. 7 písm. b) základného nariadenia pri antidumpingových prešetrovaniach týkajúcich sa dovozu s pôvodom v ČĽR sa normálna hodnota stanoví podľa odsekov 1 až 6 spomenutého článku pre tých vyvážajúcich výrobcov, ktorí preukázali, že spĺňajú kritériá stanovené v článku 2 ods. 7 písm. c) základného nariadenia, t. j. ak títo vyvážajúci výrobcovia preukážu, že pri výrobe a predaji podobného výrobku prevládajú podmienky trhového hospodárstva. Len na pripomenutie v krátkosti uvádzame súhrnne tieto kritériá:

1. obchodné rozhodnutia a náklady sa stanovujú na základe trhových podmienok a bez závažných zásahov štátu;

2. účtovné záznamy sú predmetom nezávislého auditu v súlade s medzinárodnými účtovnými štandardmi (ďalej len „IAS“) a používajú sa na všetky účely;

3. neexistujú výrazné deformácie prenesené z bývalého systému netrhového hospodárstva;

4. právna istota a stabilita sú zabezpečené zákonmi o konkurze a majetku;

5. výmena mien sa uskutočňuje na základe trhového kurzu.

(27) Jediný spolupracujúci čínsky výrobca FeMo požiadal o THZ v súlade s článkom 2 ods. 7 písm. b) základného nariadenia a v rámci stanovenej lehoty zaslal vyplnený dotazník žiadosti o THZ pre vyvážajúcich výrobcov. Napriek tomu, že tento čínsky výrobca nevykonával žiaden predaj FeMo na vývoz, pokladalo sa za vhodné preskúmať jeho žiadosť o THZ vzhľadom na veľmi nízku úroveň čínskej spolupráce.

(28) Pokiaľ ide o jediného spolupracujúceho výrobcu, Komisia získala všetky informácie, ktoré považovala za potrebné, a informácie predložené v žiadosti o THZ overila v priestoroch príslušnej spoločnosti.

(29) Jediný čínsky vyvážajúci výrobca, Nanjing Metalink International Co. Ltd, Nanjing, nepreukázal, že spĺňa všetky kritériá stanovené v článku 2 ods. 7 písm. c) základného nariadenia. Spoločnosť nesplnila kritériá 1, 2 a 3.

(30) Spolupracujúci vyvážajúci čínsky výrobca, CCCMC a výrobné odvetvie Spoločenstva dostali príležitosť vyjadriť sa k uvedeným zisteniam, nemali však žiadne pripomienky.

(31) Pokiaľ ide o kritérium 1, na mieste sa zistilo, že spoločnosť neplatila uplatniteľné sociálne príspevky za veľkú väčšinu svojich pracovníkov, pričom nebrala ohľad na príslušné čínske právne predpisy. Spoločnosť okrem toho nebola schopná poskytnúť dôkazy o transfere akcií medzi predchádzajúcim a novým čínskym akcionárom. Na mieste sa zistilo, že v čínskom feromolybdénovom odvetví boli nedávno zavedené štátom uložené obmedzenia na vývoz. Čínske orgány po ORP konkrétne zaviedli systém udeľovania vývozných licencií na vývoz FeMo. Výrobcovia, ktorí chcú získať vývoznú licenciu, musia spĺňať súbor jasných a reštriktívnych podmienok vzťahujúcich sa okrem iného na minimálne objemy výroby a vývozu v minulosti. Podľa príslušných právnych predpisov regionálne obchodné orgány a CCCMC skúmajú všetky žiadosti a čínske ministerstvo obchodu rozhoduje a zverejňuje zoznam spoločností, ktoré spĺňajú požiadavky na získanie vývoznej licencie. Uvedené požiadavky na minimálne objemy výroby a vývozného predaja mohli byť príslušnými orgánmi jednostranne upravené. Je zrejmé, že žiadny výrobca, ktorý nespĺňa objemy výroby a vývozného predaja, nebude oprávnený vyvážať FeMo. To isté sa vzťahuje na všetkých nových výrobcov, keďže udeľovanie licencií je založené na záznamoch o výrobe a vývoze v minulosti. Napriek tomu, že k uvedenému vývoju týkajúcemu sa vývozných obmedzení došlo po ORP, považovalo sa za potrebné vziať ho do úvahy pri posudzovaní žiadosti spoločnosti o THZ, pretože ak by sa tak nestalo, viedlo by to k zjavne nesprávnym záverom. Dospelo sa preto k záveru, že táto spoločnosť nepreukázala, že spĺňa kritérium 1.

(32) Pokiaľ ide o kritérium 2, na mieste sa zistilo zanedbávanie základných medzinárodných účtovných štandardov (t. j. akruálny princíp, offsetovanie, nezrovnalosti medzi sumami uvedenými v účtoch a skutočnými účtovnými podkladmi, nedostatok vierohodných záznamov o transakciách) v účtoch a aj v ich audite, čo spochybnilo hodnovernosť účtov spoločnosti. Dospelo sa preto k záveru, že táto spoločnosť nepreukázala, že spĺňa kritérium 2.

(33) Pokiaľ ide o kritérium 3, na mieste sa zistila existencia výrazných deformácií prenesených z predchádzajúceho systému netrhového hospodárstva. Spoločnosť využívala významné oslobodenia od dane z príjmu. Pokiaľ ide o práva na užívanie pôdy, na mieste sa zistilo, že: i) prideľovanie pôdy sa spájalo s investičnými záväzkami a ii) platby za práva na užívanie pôdy v účtovných záznamoch buď chýbali, alebo neexistovali ako povinnosť v zmluvách o právach na užívanie pôdy. Aktíva sa okrem toho vyhodnocovali iba štátnymi spoločnosťami a podklady týkajúce sa podmienok vzťahujúcich sa na krátkodobé pôžičky chýbali. Dospelo sa preto k záveru, že táto spoločnosť nepreukázala, že spĺňa kritérium 3.

(34) Na základe uvedených skutočností sa dospelo k záveru, že jediný čínsky spolupracujúci čínsky výrobca nepreukázal, že spĺňa kritériá stanovené v článku 2 ods. 7 písm. c) základného nariadenia, a preto mu nemohlo byť udelené THZ.

2.2. **Individuálne zaobchádzanie (ďalej len „IZ“)**

(35) Podľa článku 2 ods. 7 písm. a) základného nariadenia sa pre krajiny, na ktoré sa vzťahuje tento článok, stanoví celoštátne clo s výnimkou prípadov, keď sú spoločnosti schopné preukázať, že spĺňajú všetky kritériá stanovené v článku 9 ods. 5 základného nariadenia.

(36) Jediný čínsky výrobca, ktorí požiadal o THZ, požiadal aj o IZ v prípade, že mu nebude udelené THZ.

(37) Na základe dostupných informácií sa zistilo, že počas ORP spoločnosť nevyvážala FeMo ani do Spoločenstva ani do žiadnej inej krajiny. Preto nebolo možné zistiť, či požiadavky stanovené v článku 9 ods. 5 základného nariadenia boli splnené. Dospelo sa preto k záveru, že tejto spoločnosti nemožno udeliť IZ.

2.3. **Analogická krajina**

(38) Podľa článku 2 ods. 7 základného nariadenia v prípade dovozu z krajín s netrhovým hospodárstvom a ak THZ nebolo možné udeliť, sa pre krajiny uvedené v článku 2 ods. 7 písm. b) základného nariadenia musí normálna hodnota stanoviť na základe ceny alebo vytvorenej hodnoty v niektorej analogickej krajine.

(39) V oznámení o začatí preskúmania Komisia uviedla svoj zámer použiť USA ako vhodnú analogickú krajinu na stanovenie normálnej hodnoty pre ČĽR a vyzvala zainteresované strany, aby sa k tomuto návrhu vyjadrili. Žiadne pripomienky vzťahujúce sa k tejto záležitosti nedostala. Vzhľadom na uvedené skutočnosti sa dospelo k záveru, že tak ako v prípade pôvodného prešetrovania USA predstavujú vhodnú analogickú krajinu v súlade s článkom 2 ods. 7 písm. a) základného nariadenia.

2.4. **Dumpingové rozpätie počas ORP**

(40) Ako je uvedené v odôvodnení 23, počas ORP prakticky neexistoval dovoz príslušného výrobku do Spoločenstva. To neumožňovalo zmysluplný výpočet dumpingu.

(41) Vzhľadom na uvedenú skutočnosť a na potrebu transparentnosti prešetrovania bolo vypočítané celoštátne dumpingové rozpätie založené na váženom porovnaní priemer – priemer a vyjadrené ako percento z ceny CIF na hranici Spoločenstva, clo nezaplatené a stanovené na 18,5 %.

3. **Vývoj dumpingového vývozu v prípade zrušenia opatrení**

Priemyselná politika ČĽR vo vzťahu k FeMo

(42) Pokiaľ ide o situáciu v ČĽR, prešetrovaním sa zistilo, že ČĽR v súčasnosti uskutočňuje priemyselnú politiku, ktorej cieľom je obmedzenie vývozu FeMo. Je to jasne vidieť v nedávnych opatreniach prijatých čínskymi orgánmi v súvislosti s FeMo; konkrétne:

i) zrušenie vývozných daňových úľav na vývoz FeMo, ktoré nadobudlo účinnosť pred ORP;

ii) zavedenie vývoznej dane na vývoz FeMo, ktoré nadobudlo účinnosť 1. novembra 2006;

iii) zavedenie systému udeľovania vývozných licencií pre spoločnosti, ktoré chcú vyvážať FeMo, dňa 1. januára 2007 a

iv) zavedenie systému vývozných kvót, ktorý sa uplatňuje na spoločnosti, ktorým boli udelené vývozné licencie na FeMo, 1. marca 2007 (pozri odôvodnenie 31).

Situácia spolupracujúceho čínskeho výrobcu

(43) Pripomína sa, že len jeden čínsky výrobca, ktorý počas ORP nevyvážal, ale len uskutočňoval obmedzený predaj FeMo na domácom trhu, spolupracoval s prešetrovaním. Situácia tejto malej spoločnosti neumožňuje žiadnu extrapoláciu pre čínskych výrobcov.

(44) Miera využitia kapacity tejto spoločnosti bola menej ako 1 %. Vzhľadom však na novú politiku v oblasti priemyselného odvetvia FeMo, ako ju uplatňujú čínske orgány (pozri odôvodnenia 31 a 42), je vysoko nepravdepodobné, že spoločnosť bude môcť využiť akúkoľvek významnú časť z tejto kapacity. Spoločnosť v skutočnosti počas posledných troch rokov pred ORP vyrábala obmedzené a klesajúce množstvá FeMo a neuskutočňovala žiadny vývozný predaj. Spoločnosť by sa vlastne mohla pokladať za príležitostného výrobcu FeMo so sporadickým predajom príslušného výrobku. Pre túto spoločnosť by preto bolo ťažké získať vývoznú licenciu a dostať vývozné kvóty, keďže všetky sú založené na údajoch o vývoze a výrobe v minulosti. Tento čínsky výrobca by preto v budúcnosti pravdepodobne nemal právo vyvážať FeMo do Spoločenstva. Vzhľadom na sporadické výrobné aktivity v posledných pár rokoch a na novú čínsku politiku uplatňovanú na výrobné odvetvie FeMo, t. j. skutočnosť, že čínske orgány chcú regulovať vývoj FeMo, ako sme už opísali, nie je pravdepodobný opakovaný výskyt žiadneho značného objemu vývozu do Spoločenstva v blízkej budúcnosti pre túto spoločnosť. V každom prípade sa však zistenia v súvislosti s touto spoločnosťou nepokladajú za reprezentatívne.

Nevyužitá kapacita a zásoby ostatných čínskych výrobcov

(45) Neboli dostupné žiadne spoľahlivé informácie, pokiaľ ide o výrobnú kapacitu, objem výroby, zásoby a predaj nespolupracujúcich spoločností. V tejto súvislosti združenie EUROALLIAGES argumentovalo, že v ČĽR existuje významná nevyužitá a dostupná kapacita ako aj informácie o čínskych spoločnostiach, ktoré obnovujú ťažobnú činnosť v jednej z najdôležitejších ťažobných oblastí v ČĽR. Konfederácia EUROFER na druhej strane tvrdila, že čínske odvetvie FeMo je v procese konsolidácie a reštrukturalizácie a že spoločnostiam, ktoré nespĺňajú nový čínsky regulačný rámec, hrozí zatvorenie, čo oslabuje akýkoľvek možný nárast kapacít a objemov výroby. Inými slovami, informácie o spise, pokiaľ ide o súčasnú a budúcu nevyužitú kapacitu, zásoby atď. nie sú úplne presvedčivé.

(46) Napriek tomu sa však posudzovali vývozné aktivity čínskych výrobcov počas dlhého obdobia pozastavenia antidumpingových opatrení ako dôkaz, ktorý najlepšie naznačuje budúce trendy, s cieľom získať užitočné ukazovatele ich budúceho vývozného správania. Pripomína sa, že na základe informácií od Eurostatu bol čínsky vývoz FeMo do Spoločenstva od iných výrobcov okrem spolupracujúceho čínskeho výrobcu počas ORP zanedbateľný. Napriek pozastaveniu antidumpingového cla 22,5 % čínsky dovoz do Spoločenstva po ORP zostal na nízkej úrovni. To jasne ukazuje, že nespolupracujúce spoločnosti nemajú vážny záujem o trh Spoločenstva a tento nedostatok záujmu bude s najväčšou pravdepodobnosťou pretrvávať aj v blízkej budúcnosti.

Cenová úroveň na trhu Spoločenstva

(47) Ako je vysvetlené v odôvodneniach 2 až 5, od októbra 2006 je antidumpingové clo uplatniteľné na dovoz FeMo s pôvodom v ČĽR pozastavené. Podľa príslušných údajov Eurostatu to viedlo k miernemu nárastu dovozu čínskeho FeMO. V porovnaní s dovozom 13,8 tony počas ORP v období od októbra 2006 do augusta 2007 skutočne došlo k dovozu približne 846 ton čínskeho FeMo do Spoločenstva (EÚ 27). Na extrapolovanom základe týchto 846 ton predstavuje podiel na trhu menej ako 2,5 % trhu Spoločenstva EÚ 27. Okrem toho sa zdá, že pri porovnávaní dvanástich mesiacov čínsky dovoz do EÚ 27 predstavuje menej ako 8 % dovozu v EÚ 15 počas pôvodného prešetrovania. Tento dovoz je oveľa menší ako dovoz z hlavných tretích krajín vyvážajúcich FeMo do Spoločenstva (t. j. Čile, Arménska a Ruska). Okrem toho skutočnosť, že napriek pozastaveniu významného antidumpingového cla vo výške 22,5 % čínsky vývozný predaj do Spoločenstva vzrástol mierne ukazuje, že čínsky výrobcovia našli trhy inde. Z dôvodov uvedených v odôvodnení 31 a 42 sa vždy mohli sústrediť aj na domáci trh. Pripomína sa, že predajné ceny v Spoločenstve (t. j. dovozné ceny vrátane cien z ČĽR a cien výrobcov zo Spoločenstva) v období medzi pôvodným prešetrovaním a ORP vzrástli šesťnásobne. Zistilo sa, že po ORP, keď boli opatrenia pozastavené, priemerné čínske dovozné ceny vzrástli približne o 15 % a dosiahli úroveň priemerných dovozných cien z iných zdrojov (napr. z Chile, Arménska, Iránu a Ruska). Inými slovami, čínsky dovoz po ORP nepodhodnocuje ceny iných subjektov na trhu Spoločenstva, ale „nasleduje ostatných“.

Vzťah medzi vývoznými cenami do tretích krajín a úrovňou cien v Číne

(48) Neexistujú spoľahlivé a overiteľné informácie o úrovni cien v Číne. Údaje od jediného spolupracujúceho čínskeho výrobcu ukázali, že jeho domáce predajné ceny sú relatívne nízke. Keďže je však tento domáci predaj iba sporadický, tieto informácie zjavne nepostačujú na prijatie nejakého konkrétneho záveru o pravdepodobnosti opakovaného výskytu dumpingu pri vývoze do Spoločenstva v prípade, že by sa opatrenia Spoločenstva zrušili. Okrem toho nebolo udelené žiadne THZ, ktoré by bolo umožnilo vhodné porovnanie čínskych domácich cien s vývoznými cenami. Pripomína sa však, že dumpingové rozpätie stanovené pre prakticky neexistujúci vývoz v ORP (18,5 %) je výrazne nižšie ako dumpingové rozpätie stanovené v pôvodnom prešetrovaní (38,5 %). Vzhľadom na zjavný nárast čínskych vývozných cien o približne 15 % po ORP sa zdá, že v súčasnosti by so všetkou pravdepodobnosťou žiadny dovoz z ČĽR do Spoločenstva nebol dumpingový.

Vzťah medzi vývoznými cenami do tretích krajín a úrovňou cien v Spoločenstve

(49) Štatistické informácie údajne založené na čínskych štatistikách o vývoze, ktoré predložilo výrobné odvetvie Spoločenstva, ukázali, že počas ORP a po ňom čínske vývozné ceny do tretích krajín boli v priemere na rovnakej úrovni ako čínske vývozné ceny do Spoločenstva. To môže naznačovať, že čínski výrobcovia veľmi nerozlišujú svoje vývozné cenové politiky v závislosti od vývozného trhu, a preto neexistuje žiadny stimul ani pravdepodobnosť presunu akéhokoľvek významného vývozu na trh Spoločenstva.

Čínsky domáci dopyt

(50) Z dostupných informácií vyplýva, že ČĽR má po svojej výrobe FeMo veľmi dôležitý domáci dopyt. Okrem toho, ako je vysvetlené v odôvodnení 42, ČĽR pripravila komplexný balík opatrení s cieľom zabezpečiť budúce dodávky FeMo. Napriek tomu, že je pravda, že takéto politiky obmedzujúce vývoz by sa mohli veľmi rýchlo zmeniť, ČĽR nemá žiadny dôvod v blízkej budúcnosti tak urobiť.

4. **Záver**

(51) Na účely preskúmania, či by bol v prípade zrušenia antidumpingových opatrení opakovaný výskyt dumpingu pravdepodobný, Komisia zisťovala a overovala všetky informácie, ktoré boli dostupné.

(52) Toto preskúmanie ukázalo, že aj keď v ČĽR možno existuje nevyužitá výrobná kapacita, táto skutočnosť by v prípade zrušenia opatrení neviedla k obnoveniu významného vývozu do Spoločenstva, pretože čínska priemyselná politika v oblasti FeMo je zameraná na obmedzenie vývozu a v každom prípade neexistuje jasný cenový stimul, ktorý by mohol odkloniť predaj do Spoločenstva. Preto neexistujú dôvody domnievať sa, že prinajmenšom v blízkej budúcnosti bude objem čínskeho vývozu významný a čo je ešte dôležitejšie, neočakáva sa, že by sa takýto vývoz uskutočňoval za dumpingové ceny, ako sa zistilo pri pôvodnom prešetrovaní.

(53) V dôsledku toho, keďže opakovaný výskyt dumpingového vývozu z príslušnej krajiny, ktorý by mohol spôsobiť ujmu, je nepravdepodobný, nie je potrebné analyzovať pravdepodobnosť opakovaného výskytu ujmy a záujem Spoločenstva. Preto by mali byť opatrenia na dovoz FeMo s pôvodom v ČĽR zrušené a konanie ukončené.

D. **ZVEREJNENIE**

(54) Zainteresované strany boli informované o základných skutočnostiach a úvahách, na základe ktorých sa plánovalo navrhnúť, aby boli existujúce opatrenia voči ČĽR zrušené a konanie ukončené. Všetky strany mali príležitosť vyjadriť sa. Žiadna strana nevzniesla námietky voči uvedeným zisteniam.

(55) Preto sa dospelo k záveru, že keďže neexistuje pravdepodobnosť obnovenia významných množstiev dumpingového vývozu FeMo z ČĽR do Spoločenstva, opatrenia by mali byť zrušené a konanie ukončené,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Antidumpingové opatrenia na dovoz feromolybdénu s pôvodom v Čínskej ľudovej republike uložené nariadením (ES) č. 215/2002 sa týmto zrušujú a konanie týkajúce sa tohto dovozu sa ukončuje.

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej Únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 21. januára 2008

Za Radu

predseda

I. JARC